



CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. N. 153/20

DECRETO
In tempo di Covid-19

Nel difficile tempo che stiamo vivendo a motivo della pandemia di Covid-19, considerando il caso di impedimento a celebrare la liturgia comunitariamente in chiesa come da indicazioni dei Vescovi per i territori di loro competenza, sono giunte a questa Congregazione istanze concernenti le prossime festività pasquali. Al riguardo si offrono indicazioni generali ed alcuni suggerimenti ai Vescovi.

1 – Circa la data della Pasqua. Cuore dell'anno liturgico, la Pasqua non è una festa come le altre: celebrata nell'arco di tre giorni, il Triduo Pasquale, preceduta dalla Quaresima e coronata dalla Pentecoste, non può essere trasferita.

2 – La Messa crismale. Valutando il caso concreto nei diversi Paesi, il Vescovo ha facoltà di rimandarla a data posteriore.

3 – Indicazioni per il Triduo Pasquale.

Dove l'autorità civile ed ecclesiale ha dato restrizioni, per il Triduo Pasquale ci si attenga a quanto segue.

I Vescovi daranno indicazioni, concordate con la Conferenza Episcopale, affinché nella chiesa cattedrale e nelle chiese parrocchiali, pur senza la partecipazione fisica dei fedeli, il Vescovo e i parroci celebrino i misteri liturgici del Triduo Pasquale, avvisando i fedeli dell'ora d'inizio in modo che possano unirsi in preghiera nelle proprie abitazioni. In questo caso sono di aiuto i mezzi di comunicazione telematica in diretta, non registrata.

La Conferenza Episcopale e le singole diocesi non manchino di offrire sussidi per aiutare la preghiera familiare e personale.

Il Giovedì Santo, nelle chiese cattedrali e parrocchiali, in misura della reale possibilità stabilita da chi di dovere, i sacerdoti della parrocchia possono concelebbrare la Messa nella Cena del Signore; si concede eccezionalmente a tutti i sacerdoti la facoltà di celebrare in questo giorno, in luogo adatto, la Messa senza il popolo. La lavanda dei piedi, già facoltativa, si omette. Al termine della Messa nella Cena del Signore si omette la processione e il Santissimo Sacramento si custodisca nel tabernacolo. I sacerdoti che non hanno la possibilità di celebrare la Messa pregheranno invece i Vespri (cf. *Liturgia Horarum*).

Il Venerdì Santo, nelle chiese cattedrali e parrocchiali, in misura della reale possibilità stabilita da chi di dovere, il Vescovo / il parroco celebra la Passione del Signore. Nella preghiera universale il Vescovo diocesano avrà cura di stabilire una speciale intenzione per i malati, i morti, chi si trova in situazione di smarrimento (cf. *Missale Romanum*, pag. 314 n. 13).

Domenica di Pasqua. Veglia Pasquale: la si celebra solo nelle chiese cattedrali e parrocchiali, in misura della reale possibilità stabilita da chi di dovere. Per l' "Inizio della veglia o lucernario" si omette l'accensione del fuoco, si accende il cero e, omessa la processione, si esegue l'annunzio pasquale (*Exsultet*). Segue la "Liturgia della parola". Per la "Liturgia battesimale", soltanto si rinnovano le promesse battesimali (cf. *Missale Romanum*, pag. 371, n. 55). Quindi la "Liturgia eucaristica".

Quanti in nessun modo possono unirsi alla Veglia Pasquale celebrata in chiesa, pregano l'Ufficio delle Letture indicato per la Domenica di Pasqua (cf. *Liturgia Horarum*).

Per i monasteri, i seminari, le comunità religiose, decida il Vescovo diocesano.

Le espressioni di pietà popolare e le processioni che arricchiscono i giorni della Settimana Santa e del Triduo Pasquale, a giudizio del Vescovo diocesano potranno essere trasferite in altri giorni convenienti, ad es. il 14 e 15 settembre.

De mandato Summi Pontificis pro hoc tantum anno 2020.

Dalla Sede della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, 19 marzo 2020, solennità di san Giuseppe, Patrono della Chiesa universale.

Robert Card. Sarah

Robert Card. Sarah
Prefetto



+ *Arthur Roche*

✠ Arthur Roche
Arcivescovo Segretario



CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. N. 153/20

DÉCRET
En temps de Covid-19

Dans la période difficile que nous vivons à cause de la pandémie de Covid-19, compte tenu du cas d'empêchement de célébrer communautairement la liturgie dans l'église, comme les Évêques l'ont indiqué pour les territoires placés sous leur juridiction, des demandes concernant les prochaines festivités Pascales sont parvenues à cette Congrégation. Des indications générales et quelques suggestions sont offertes aux Évêques à ce sujet.

1 – A propos de la date de Pâques. Cœur de l'année liturgique, Pâques n'est pas une fête comme les autres: célébrée sur trois jours - le Triduum pascal - précédée du Carême et couronnée par la Pentecôte, elle ne peut être transférée.

2 – La Messe chrismale. En tenant compte de chaque cas concret dans les différents pays, l'Évêque a la faculté de la reporter à une date ultérieure.

3 – Indications pour le Triduum pascal.

Lorsque l'autorité civile et ecclésiastique a établi des restrictions, on observe ce qui suit pour le Triduum pascal.

Les Évêques donneront des indications, en accord avec la Conférence épiscopale, afin que dans l'église cathédrale et dans les églises paroissiales, même sans la participation physique des fidèles, l'Évêque et les curés célèbrent les mystères liturgiques du Triduum Pascal, en informant les fidèles de l'heure du début des célébrations afin qu'ils puissent s'unir à la prière dans leurs propres maisons. Dans ce cas, les moyens de communication télématiques en direct, et non pas enregistrés, sont utiles.

La Conférence Épiscopale et les diocèses ne devraient pas manquer d'offrir des suggestions en vue d'aider la prière familiale et personnelle.

Le **Jeudi Saint**, dans les cathédrales et les églises paroissiales, dans la mesure où cela est réellement possible au jugement de ceux de qui cela dépend, les prêtres peuvent concélébrer la messe de la Cène du Seigneur; tous les prêtres ont exceptionnellement la faculté de célébrer en ce jour, dans un endroit approprié, la messe sans peuple. Le lavement des pieds, déjà facultatif, est omis. À la fin de la messe de la Cène du Seigneur, on omet la procession, et le Saint-Sacrement est conservé dans le tabernacle. Les prêtres qui n'ont pas la possibilité de célébrer la Messe prieront plutôt les vêpres (cf. *Liturgia Horarum*).

Le **Vendredi Saint**, dans les cathédrales et les églises paroissiales, dans la mesure où cela est réellement possible au jugement de ceux de qui cela dépend, l'Évêque / le curé célèbre la Passion du Seigneur. Dans la prière universelle, l'Évêque diocésain veillera à établir une intention particulière pour les malades, les défunts, et ceux qui se trouvent dans une situation de désarroi (cf. *Missale Romanum*, pag. 314 n. 13).

./.

Dimanche de Pâques. Veillée Pascale: elle n'est célébrée que dans les cathédrales et les églises paroissiales, dans la mesure où cela est réellement possible au jugement de ceux de qui cela dépend. Pour le "début de la Veillée ou Lucernaire", on omet d'allumer le feu, on allume le cierge pascal et, en omettant la procession, on procède à l'annonce de la Pâque (*Exsultet*). Puis a lieu la "Liturgie de la Parole". Pour la "Liturgie baptismale", seules les promesses baptismales sont renouvelées (cf. *Missale Romanum*, pag. 371, n. 55). Ensuite, on célèbre la «Liturgie eucharistique».

Ceux qui ne peuvent en aucun cas se joindre à la Veillée Pascale célébrée à l'église, prient l'Office des Lectures prescrit pour le Dimanche de Pâques (cf. *Liturgia Horarum*).

Pour les monastères, les séminaires et les communautés religieuses, l'Évêque diocésain décidera.

Les expressions de la piété populaire et les processions qui enrichissent les jours de la Semaine Sainte et du Triduum Pascal, au jugement de l'Évêque diocésain, peuvent être transférées à d'autres jours convenables, par ex. les 14 et 15 septembre.

De mandato Summi Pontificis pro hoc tantum anno 2020.

De la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, le 19 mars 2020, solennité de saint Joseph, Patron de l'Église universelle.

Robert Card. Sarah
Préfet

✠ Arthur Roche
Archevêque Secrétaire



CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. N. 153/20

DECREE
In time of Covid-19

During this difficult time through which we are living because of the Covid-19 pandemic, and considering the impediment to the community celebration of the liturgy in church as per the direction of Bishops for their territories, a number of queries have come to this Congregation concerning the imminent celebration of Easter. In this regard, the following general indications are offered along with some suggestions for Bishops.

1 – Concerning the date of Easter. Easter is the heart of the entire liturgical year and is not simply one feast among others. The Easter Triduum is celebrated over the arc of three days which is preceded by Lent and crowned by Pentecost and, therefore, cannot be transferred to another time.

2 – The Chrism Mass. Having evaluated the concrete situation in the different countries, the Bishop has the faculty to postpone it to a later date.

3 – Indications for the Paschal Triduum.

Wherever the civil and ecclesiastical authorities have put restrictions in place, the Sacred Triduum must be celebrated in the following way:

Bishops will give indications, which have been agreed with the Episcopal Conference, so that, in the Cathedral and parish churches, though without the physical participation of the faithful, the Bishop and parish priest(s) can celebrate the liturgical mysteries of the Paschal Triduum. The faithful should be informed of the times of the celebration so that they can prayerfully unite themselves in their homes. In this occasion, the means of live (not recorded) televisual or internet broadcasts are helpful.

The Episcopal Conference and individual dioceses will see to it that resources are provided to support family and personal prayer.

Holy Thursday. In Cathedral and parish churches, where and in the measure that there is a real possibility of doing so, established by the one responsible, the priest(s) of the parish can celebrate the evening Mass of the Lord's Supper. The faculty to celebrate Mass on this day in a suitable place, without the people, is granted in an exceptional manner to all priests. The washing of feet, which is already optional, is to be omitted. At the end of the Mass of the Lord's Supper the procession with the Blessed Sacrament to the place of repose is to be omitted and the Blessed Sacrament is to be kept in the tabernacle. Priests who are unable to celebrate Mass should instead pray Vespers of the day (cf. *Liturgia Horarum*).

Good Friday, in Cathedral and parish churches, where and in the measure that there is a real possibility of doing so, established by the one responsible, the Bishop/Parish Priest will celebrate the Passion of the Lord. In the Universal Prayer, the Bishop will see to it that there is a special intention for the sick, the dead, for those who feel lost or dismayed (cf. *Missale Romanum*, pag. 314 n. 13).

Easter Sunday

The Easter Vigil: Is to be celebrated only in Cathedral and parish churches, where and in the measure that there is a real possibility of doing so, established by the one responsible. At "The Solemn Beginning of the Vigil or Lucernarium" the preparation and lighting of the fire is omitted, the Paschal Candle is lit, the procession is omitted and the Easter Proclamation (Exsultet) follows. The "Liturgy of the Word" then takes place. For the "Baptismal Liturgy" the "Renewal of Baptismal Promises" alone is necessary (cf. *Missale Romanum*, pag. 371, n. 55). The "Liturgy of the Eucharist" then follows.

Those who have absolutely no possibility of uniting themselves to the Paschal Vigil celebrated in a church should pray the Office of Readings for Easter Sunday (cf. *Liturgia Horarum*).

Decisions regarding monasteries, seminaries and religious communities shall be made by the Diocesan Bishop.

Expressions of popular piety and processions which enrich the days of Holy Week and the Paschal Triduum can be transferred to other suitable days in the year, for example 14 and 15 September, according to the judgement of the Diocesan Bishop.

By mandate of the Supreme Pontiff, for the year 2020 only.

From the offices of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, 19 March 2020, on the Solemnity of Saint Joseph, Patron of the Universal Church.

Robert Card. SARAH
Prefect

✠ Arthur ROCHE
Archbishop Secretary



CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. N. 153/20

DECRETO
En tiempo de Covid-19

En el difícil tiempo que estamos viviendo a causa de la pandemia del Covid-19, considerando el impedimento para celebrar la liturgia comunitariamente en la iglesia según lo indicado por los obispos para los territorios bajo su jurisdicción, han llegado a esta Congregación peticiones concernientes a las próximas fiestas pascales. En este sentido, se ofrecen indicaciones generales y algunas sugerencias a los Obispos.

1 – Sobre la fecha de la Pascua. La Pascua, corazón del año litúrgico, no es una fiesta como las demás: celebrada durante tres días, el Triduo Pascual, precedida por la Cuaresma y coronada por Pentecostés, no puede ser trasladada.

2 – La Misa crismal. El Obispo, valorando el caso concreto en los diversos países, tiene la facultad para posponerla a una fecha posterior.

3 – Indicaciones para el Triduo Pascual.

Donde la autoridad civil y eclesial ha establecido restricciones, se siga lo siguiente.

Los Obispos darán indicaciones, de acuerdo con la Conferencia Episcopal, para que en la iglesia catedral y en las iglesias parroquiales, incluso sin la participación física de los fieles, el Obispo y los párrocos celebren los misterios litúrgicos del Triduo Pascual, avisando a los fieles la hora del inicio, de modo que puedan unirse en oración desde sus propias casas. En este caso son de gran ayuda los medios de comunicación telemática en directo, no grabados.

La Conferencia Episcopal y cada una de las diócesis no dejen de ofrecer subsidios para ayudar en la oración familiar y personal.

El **Jueves Santo**, en las iglesias catedrales y parroquiales, en la medida de la posibilidad real establecida por aquellos a quienes compete, los sacerdotes de la parroquia pueden celebrar la Misa en la Cena del Señor; se concede excepcionalmente a todos los sacerdotes la facultad de celebrar en este día la Misa sin el pueblo, en un lugar adecuado. El lavatorio de los pies, que es facultativo, se omite. Al final de la Misa en la Cena del Señor se omite la procesión y el Santísimo Sacramento se reserva en el sagrario. Los sacerdotes que no tienen la posibilidad de celebrar la Misa rezarán las Vísperas (cf. *Liturgia Horarum*).

El **Viernes Santo**, en las iglesias catedrales y parroquiales, en la medida de la posibilidad real establecida por aquellos a quienes compete, el Obispo/el párroco celebra la Pasión del Señor. En la oración universal el Obispo diocesano se encargará de establecer una especial intención por los enfermos, los muertos, quien ha sufrido alguna pérdida (cf. *Missale Romanum*, p. 314, n.13).

./.

Domingo de Pascua. Vigilia Pascual: ésta se celebra solo en las iglesias catedrales y parroquiales, en la medida de la posibilidad real establecida por aquellos a quienes compete. Para el “Inicio de la vigilia o lucernario” se omite el fuego, se enciende el cirio y, omitida la procesión, se hace el pregón pascual (*Exsúltet*). Sigue la “Liturgia de la Palabra”. En la “Liturgia bautismal” solo se renuevan las promesas bautismales (cf. *Missale Romanum*, p. 371, n. 55). Posteriormente la “Liturgia eucarística”.

Para quienes no pueden unirse a la Vigilia Pascual celebrada en la iglesia, recen el Oficio de Lectura indicado para el Domingo de Pascua (cf. *Liturgia Horarum*).

Para los monasterios, seminarios y comunidades religiosas, decida el Obispo diocesano.

Las expresiones de piedad popular y las procesiones que enriquecen los días de la Semana Santa y del Triduo Pascual, a juicio del Obispo diocesano podrán ser trasladadas a otros días convenientes, por ejemplo, el 14 y 15 de septiembre.

De mandato Summi Pontificis pro hoc tantum anno 2020.

En la Sede de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, 19 de marzo de 2020, solemnidad de San José, patrón de la Iglesia universal.

Robert Card. Sarah
Prefecto

✠ Arthur Roche
Arzobispo Secretario